

SUNDAY, JANUARY 28, 2018

15TH SUNDAY OF LUKE: SUNDAY OF THE PUBLICAN AND THE PHARISEE

EPHRAIM THE SYRIAN; PALLADIOS & IAKOVOS

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from St. Paul's second Letter to Timothy, Chapter 3, Verses 10-15. It is found in our books on page 133.

Ὁ Απόστολος: Πρὸς Τιμόθεον Δευτέρας Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 3, ἐδάφ. 10-15: Τέκνον Τιμόθεε, παρηκολούθηκάς μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ, τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίᾳ, ἐν Λύστροις, οἷους διωγμοὺς ὑπήνεγκα· καὶ ἐκ πάντων με ἐρρυσάτο ὁ κύριος. Καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται. Πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι. Σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστάθης, εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες, καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσει εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke, Chapter 18, Verses 10-14. It is found in our books on page 275.

Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 18, ἐδάφ. 10-14. Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 274.

Today's *Apolytikon* (Dismissal Hymn) is that of Tone One:

The stone that had been sealed before your tomb by the Jews, and the soldiers guarding did watch over Your pure and sacred Body, O Savior, the third day You arose, and unto all the world did You give life. Whereby all the heavenly powers did proclaim that You are the giver of life. Glory unto our resurrected Christ, glory unto your Kingdom, glory to your Dispensation, O You who alone love mankind.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντον σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι, Ζωοδότα· Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου, Χριστέ· δόξα τῇ Βασιλείᾳ σου· δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkkozak@sneakemail.com. Note: The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). The schedule for next month is: February 4, 11.

TODAY'S MNEMOSYNON: Today's Memorial Service is being offered for the repose of the soul of our brother **Ilias Frangos**, who fell asleep in the Lord 40 days ago.

CHRISMATION: Today, **Dominique Jordan Romero** will be received into the Church by means of the Sacrament of Chrismation, just prior to Holy Communion.

CRETAN EPIMENIDES-ARIADNE CHAPTER/PAA PRESENTATION: **John Monolakis**, co-chair, together with **Diane Kounalakis Baxter**, of the Cretan Convention, which took place in San Francisco earlier this year, will be making a presentation at the conclusion of today's Divine Liturgy.

BASKETBALL GAMES AT THE CATHEDRAL TODAY: The games being held at the Cathedral today are as follows:
Boys Middle School, Annunciation and St. Gregory, at 2 p.m.
Girls Elementary School, St. Nicholas and Annunciation, at 3 p.m.
Girls Middle School, St. Nicholas and St. Gregory, at 4 p.m.

MESSINIAN MEETING TODAY: The Navarino Messinian Society will meet today in the second-floor conference room, beginning at 1:00 pm.

DIVINE LITURGY THIS FRIDAY: This Friday, February 2, is the Great Feast of the Presentation of Jesus Christ to the Temple. The Orthros will begin at 9 a.m., followed by the Divine Liturgy at 10 a.m.

STEWARDSHIP AND YOU: Our 2018 Stewardship Campaign is well under way. We cannot stress how important it is for everyone, age 18 and above, who considers the Cathedral to be your home parish, to support its ministries through Stewardship. For, we are a family, and a family needs all its members doing their part, in order for it to be a happy, functioning family. In an effort to properly acknowledge and thank you for your support, we will list the names of all Stewards in our February *Herald*. In case you've misplaced your card or if you wish additional cards for family members, these, as well as information about our Stewardship program, may be found at the *pangari*. They are in an envelope marked "Stewardship." We also invite you to direct any questions you may have concerning our Stewardship program, to Father Stephen or a member of the Parish Council Stewardship Team. Let's make 2018 a banner year for Stewardship for the Cathedral. Together, we can do it!

BASKETBALL PRACTICE THIS WEEK: Basketball practice will take place this week on Wednesday, January 31 and on Thursday, February 1, beginning at 7 p.m.

METROPOLIS YOUNG ADULT WINTER RETREAT: The retreat will take place in Lake Tahoe, February 16-19, at the Galilee Episcopal Camp & Retreat Center. For online registration and more information: www.gosfyouth.org.

SUNDAY SCHOOL/GREEK SCHOOL AND THE REFURBISHED CLASSROOMS: We remind students that teaching materials (books, etc.) only are permitted in the classrooms: no balls, food, etc. Classrooms (tables and chairs; whiteboards, etc.) are to be left in the same condition as they were found.

HAPS HONORING METROPOLITAN GERASIMOS: The Hellenic American Professional Society of California (HAPS) cordially invites everyone to attend its 41st Annual Commemoration of Greek Letters Day. The event will take place on Sunday, February 11, here at the Annunciation Cathedral, beginning with Divine Liturgy concluding with an *Artoclasia*, honoring its scholarship recipients. A luncheon will follow at 1 p.m. in our Korinthias Hall. During the Luncheon, the 2018 Axion Award will be given to His Eminence, Metropolitan Gerasimos of San Francisco, for his leadership of the Metropolis and the many new ministries he has introduced for the benefit of our communities and our faithful.

The committee asks that you respond by Monday, February 5th, indicating your attendance at the luncheon. The donation is \$60 per person. Reservations are secured upon receipt of your check and are held at the door. Please remit your check payable to the "Hellenic American Professional Society" or "HAPS" to Jason Bezis, 3661-B Mosswood Drive, Lafayette, CA 94549-3509. For more information, please call 925 962-9643 or e mail, jbezis@yahoo.com.



"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."